

奥州市 多语言信息简报

- 2021 年 6 月发行 -

周日及节假日值班医院（6月）

水泽（全年无休）

| 诊疗日・时间 | 医院名 | 电话 | 地址 |
|--|---------------|---------|---------|
| 每周日及节假日 8:30~16:00 晚间（18:30~21:00） | 奥州金崎 休日诊疗所 | 25-3935 | 多贺 21-1 |

齿科（诊疗时间为 9:00 ~ 12:00）

| | | | |
|------|------------------|---------|-----------------|
| 6/6 | 石川齿科医院 | 47-3477 | 水泽字大畑小路 12 |
| 6/13 | 中田町齿科医院 | 23-3415 | 水泽中田町 3-29 |
| 6/20 | KODAMA 齿科诊所 | 23-4181 | 水泽羽田町站南 1-138-2 |
| 6/27 | (医)NAKAJIMA 齿科诊所 | 51-7797 | 水泽字高网 21-25 |

整骨院（诊疗时间为 9:00 ~ 15:00）

| | | | |
|------|-----------------|---------|----------------|
| 6/6 | 阿部整骨院 | 35-1036 | 江刺六日町 7-17 |
| 6/13 | 古村整骨院 | 24-4542 | 水泽三本木 4-9 |
| 6/20 | 伊藤整骨院 | 22-3851 | 水泽南大钟 1-1-8 |
| 6/27 | 信 SUPAIRARU 接骨院 | 35-0894 | 江刺南大通（*大街）7-26 |

★ 儿童急救咨询电话（☎ 019-605-9000）全年无休 19:00 ~ 23:00

※ ① 「周日及节假日值班医院」, 「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。② 会根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。③ 请大家注意关注奥州市政府的主页, 上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。④ 以上医院停诊期间, 如（在假日及夜间）身体感觉不舒服时, 请与县立或市立医院咨询。

■ 咨询:

- 周日及节假日值班诊所（☎ 25-3935）
- 奥州金崎行政事务组合（☎ 24-5821）
- 奥州齿科医师会事务局（☎ 24-0810）

税金

市・县民税的缴纳通知书将于 6 月上旬（6 月 4 日）邮寄给各位住户。收到通知书后, 请确认并在缴纳期限内到附近的金融机关或是便利店缴纳。

市民税

的缴纳期限是: 6 月 30 日（周三）

■ 咨询: 本厅（水泽综合支所）

纳税课市民税担任（☎ 34-2374）,

纳税课收纳担任（☎ 34-2227）

【発行】 奥州市 ILC 推進室

【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

各种咨询日程（6月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月11日，25日（周五） 13:00 ~ 15:00

江刺综合支所市民生活组

6月9日（周三） 9:30 ~ 11:30

前泽综合支所市民福祉组

6月10日（周四） 9:00 ~ 12:00

胆泽综合支所市民生活组

6月22日（周二） 13:30 ~ 15:00

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一 ~ 周五 9:00 ~ 17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00 ~ 15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00 ~ 15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00 ~ 15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00 ~ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月3日（周四） 13:30 ~ 15:30

6月17日（周四）

江刺综合支所市民生活组

6月1日（周二） 13:30 ~ 15:30

前泽地区中心

6月3日（周四） 13:30 ~ 15:30

南都田地区中心

6月1日（周二） 13:30 ~ 15:30

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月9日（周三）

10:00 ~ 16:00

6月22日（周二）

⑤ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所

6月3日（周四）

10:00 ~ 15:15

预约・咨询:

① ~ ④ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室
（☎ 0197-34-2915）

⑤ 一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

通知

即将开始成人检诊

5月下旬已向属于检诊年龄的对象人士寄送了检诊资料。请确认随信附上的「奥州市检诊通知(绿色册子)」,上面记载着检诊时自己应负担费用等详细内容的说明。

■ 咨询: 本厅(水泽综合支所)健康增进课(☎ 34-2903), 各综合支所(江刺, 前泽, 胆泽, 衣川)健康增进担任

(为单亲家庭提供) 育儿家庭生活支援特别补助金

为因受新型冠状病毒疫情影响而生活困苦的单亲家庭发放生活补贴。申请条件如下。

◆ 发放对象

① 因领取了公的年金等补助而没有资格领取儿童抚养补贴的家庭

② 受新型冠状病毒疫情影响, 收入低于领取儿童抚养补贴发放对象水平的家庭

◆ 发放金额 50,000 日元 / 人

◆ 申请期限至 2022 年 2 月 28 日(周一)

■ 咨询: 本厅(水泽综合支所)儿童家庭课家庭福祉担当(☎ 34-1585),
各综合支所(江刺, 前泽, 胆泽, 衣川)儿童抚养补贴担当组

为想步入社会的求职者排忧解难。

◆ 日期：6月2日（周三），6月16日（周三） 10:00 ~ 15:00

◆ 对象人士：15岁以上至49岁以下的求职者，其家人等

◆ 内容：

① 【上午】如何掌握人际沟通能力研讨会，职场训练等 ② 【下午】个别咨询（要事先预约）

◆ 地点：水泽 Maple 地下会议室 ◆ 费用：免费

■ 咨询·报名：一关青年就职支援室（☎ 0191-48-4467）

活动

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止·延期·变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

奥州宇宙游学馆事业

★ 6月星空观赏会

日期：6月12日（周六） 19:00 ~ 20:30 会场：奥州宇宙游学馆研讨室·停车场

定员：30人（要提前报名） 费用：免费（需另行购买入馆门票）

内容：

- ① 朗读剧「找寻儿童短篇小说『小王子』里的小星星」
- ② 星空观赏会「到外面看星空，找一找『小王子』里的小星星」

■ 咨询·报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

历史公园江刺藤原之乡年间护照 (PASSPORT) [有效期过期后仍可使用♪](#)

历史公园江刺藤原之乡年间护照的有效期是上个月的5月31日。

有效期过期的年间护照仍可在以下景点使用。

☆ 历史公园江刺藤原之乡

☆ 江刺乡土文化馆

入园或入馆时，出示此护照可享受门票半价优惠。另外，出示如驾照等能证明是本市市民的身份证明同样也可享受半价优惠。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）商业观光课观光物产担当（☎ 34-1760）

周末皮划艇教室

日期：6月12日，19日，7月3日，24日，8月14日，28日，9月11日，25日，10月9日（每周六）

10:00 ~ 11:30 ※ 教室会因天气情况而停课

地点：胆泽若柳 马留广场内马留池（集合地点是奥州湖交流馆）

对象：含小学3年级以上的人士 参加费：500日元 / 每回

请各自准备：泳衣，换的衣服，运动鞋，毛巾，防寒服等

报名方法：请在您希望参加日的2天前打电话或发邮件联系我们。

■ 咨询·报名：

藤野浩太（☎ 090-7018-0288，✉ riku.kotal150@gmail.com）

本厅生涯学习体育课体育振兴担当（江刺综合支所 ☎ 34-2498）

IKISUPO各种活动

▼ 普拉提健身操教室

日期：① 6月8日（周二）15:30 ~ 16:30

② 6月9日（周三）19:15 ~ 20:15

③ 6月23日（周三）19:15 ~ 20:15

④ 6月29日（周二）15:30 ~ 16:30

对象：小学生以上的人士

参加费（会员价）：·小学生 200日元

·中学生 300日元

·高中生以上 500日元

地点：前泽IKiIKi体育乐园

■ 咨询·报名：

前泽 IKiIKi 体育乐园（☎ 56-7290）

▼ 健康体育吹箭教室

日期：6月17日，24日（周四）10:00 ~ 11:30

对象：高中生以上的人士

参加费（会员价）：

·小学生 200日元 ·中学生 300日元 ·高中生以上 500日元

地点：前泽IKiIKi体育乐园

■ 咨询·报名：前泽IKiIKi体育乐园（☎ 56-7290）

▼ 自力整体讲座教室

日期：6月13日（周日）10:00 ~ 11:00

对象：小学生以上的人士

参加费（会员价）：

·小学生 200日元

·中学生 300日元

·高中生以上 500日元

地点：前泽IKiIKi体育乐园

■ 咨询·报名：

前泽IKiIKi体育乐园（☎ 56-7290）

【 报名方法 】

请于开讲日前打以下电话告知您的

① 姓名

② 电话号码

③ 希望参加课程的日期

有关～新冠病毒感染症～的信息

【温暖之心，守护他人♪】

绝不允许对患者，密切接触者，医护人员和其家人等有不忠于事实的诽谤中伤，偏见，区别对待等行为！

绝不允许以感染新冠肺炎为由解雇员工；绝不允许拒绝曾经感染过新冠肺炎的员工返岗；绝不允许以和感染者有过接触(密切接触者)为由而拒绝其利用幼儿园等设施；绝不允许拒绝感染发生学校的老师及其家人进店用餐；绝不允许将感染者的个人信息发到 SNS 等社交网站公开；绝不允许在社交网站上针对感染者进行诽谤中伤及毫无根据的歧视性人身攻击；绝不允许对无症状感染者提出赔偿及谢罪等无理请求。

【切实做好预防感染的基本对策】

- ① 勤洗手，随时戴口罩，注意咳嗽等时的咳嗽礼仪。
- ② 避开密闭空间，密集人群，近距离谈话等。
- ③ 保持室内空气流通，经常开窗换气。

※ 如有高烧等明显的症状时

- ① 如有经常就诊的医院或医生



▶ 请打电话给您经常就诊的医院或医生

- ② 如没有经常就诊的医院或医生



▶ 请打电话或发传真给「就诊・咨询中心」

24 小时（含周六、周日）咨询服务热线电话：019-651-3175

传真：019-626-0837

- ③ 到经常就诊的医院, 医生或「就诊・咨询中心」所介绍的「诊疗・检查医疗机关」接受详细检查

※ 如没有高烧等明显的症状, 想了解新冠肺炎相关信息等时



▶ 请打电话或发传真给「岩手县新冠咨询呼叫中心」

9:00 ~ 21:00

电话：019-629-6085

传真：019-626-0837

※ 疫苗接种咨询

▶ 请打电话给 奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心

咨询时间为周一至周五 9:00 ~ 20:00 电话：0120-134-232

